

КИЇВСЬКИЙ СТОЛИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

КЛЮЧІ ДО КИТАЙСЬКОЇ

Випуск 2, частина 2

*народні казки для розвитку навичок
глибокого повільного читання
(адаптаційний курс)*

Робочі аркуші для учнів



Навчальний посібник

КИЇВ – 2026

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ СТОЛИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
ФАКУЛЬТЕТ СХІДНИХ МОВ

КЛЮЧІ ДО КИТАЙСЬКОЇ

Випуск 2, частина 2
народні казки для розвитку навичок
глибокого повільного читання
(адаптаційний курс)

Робочі аркуші для учнів

Навчальний посібник

КИЇВ – 2026

УДК 821.581-34(075.2):37.016:028.5

*Рекомендовано до публікації
вченою радою факультету східних мов
Київського столичного університету імені Бориса Грінченка
(протокол № 7 від 25.03.2026)*

Рецензенти:

Наталя МОСЬПАН – доктор педагогічних наук, професор, Київський столичний університет імені Бориса Грінченка.

Олена СТЕПАНЕНКО – кандидат філологічних наук, доцент, Український державний університет науки і технологій, ННІ «ПДАБА».

Удовиченко Л. Ключі до китайської: народні казки для розвитку навичок глибокого повільного читання (адаптаційний курс). Робочі аркуші для учнів. Випуск 2, частина 2. Навчальний посібник. / Л. Удовиченко та ін. Київський столичний університет імені Бориса Грінченка. Електронний ресурс, 2026. 44 с.

Робочі аркуші є складником навчального посібника «Ключі до китайської: народні казки для розвитку навичок глибокого повільного читання», підготовленого в Університеті Грінченка. У виданні запропоновані диференційовані завдання різного рівня складності до китайських народних казок в українських перекладах, спрямовані на розвиток уважного читання, вміння аналізувати текст, робити висновки та висловлювати власну думку. Посібник стане корисним учням 5–6 класів, учителям і всім, хто прагне формувати культуру вдумливого читання та пізнавати світ китайської народної мудрості.

УДК 821.581-34(075.2):37.016:028.5

© Л. Удовиченко, Т. Гоза, Н. Катишева та ін., 2026

Редакційна колегія:

Лариса Удовиченко

Тетяна Гоза

Ніна Катишева

Алла Драчук

Анастасія Чумак

Марина Фалько

Валерія Цицкун

Софія Федорченко

Віта Сичук

Науковий редактор

Лариса Удовиченко, доктор педагогічних наук, професор,
професор кафедри східної культури і літератури
Київського столичного університету імені Бориса Грінченка

Зміст

ПРО ПРОЄКТ	6
ВСТУПНЕ СЛОВО	7
Китайська народна казка «Володарка вод»	8
Китайська народна казка «Два урожаї»	12
Китайська народна казка «Завзятий Юн Су»	16
Китайська народна казка «Історія Гао Лайде»	20
Китайська народна казка «Скеля, уражена громом»	25
Китайська народна казка «Фея Чайної Квітки»	29
Китайська народна казка «Як Чжан Голао посадив бамбук догори дригом»	33
Китайська народна казка «Чому кіт і собака ворогами стали»	36
ФОРМУВАЛЬНЕ ОЦІНЮВАННЯ ЧИТАЦЬКОЇ ГРАМОТНОСТІ	41

ПРО ПРОЄКТ

Ця збірка робочих аркушів створена студентами спеціальності *«Китайська мова і література» факультету східних мов* Київського столичного університету імені Бориса Грінченка у межах вивчення навчальної дисципліни «Методика навчання літератури в закладах загальної середньої освіти». Працюючи над посібником, вони поєднали знання з китайської мови й літератури, перекладу, педагогіки та методики викладання. Але найважливішим було інше - поглянути на урок літератури очима школяра і зробити його цікавим і захопливим.

Сьогодні українська школа змінюється. У центрі уваги – не лише знання, а й уміння думати, аналізувати, ставити запитання до тексту і знаходити власні відповіді. Саме такі навички розвиває читання, до якого закликає реформа Нова українська школа, а також міжнародні освітні дослідження, зокрема PISA. Тому ця книжка допомагає навчитися читати не поспіхом, а уважно й вдумливо – так, щоб кожна історія відкривала нові думки.

Для студентів ця робота стала справжньою творчою майстернею. Вони виробляли власну стратегію розвитку читацької практики, розробляли питання, які допоможуть учнівству розвинути свої компетентності. Вони створили такі завдання, щоб урок літератури перетворювався на розмову, роздуми і відкриття.

Ця книжка – результат їхнього щирого бажання залучити свій досвід і знання в освітню практику. А ще – це нагадування про те, що навчання в університеті може бути захопливою подорожжю: відкривати нові мови й культури, працювати творчо і створювати речі, які справді потрібні школі.

ДОРОГІ ДРУЗІ!

Перед вами – не просто робочі аркуші до казок. Це запрошення до цікавої читацької подорожі. Їх підготували для вас студенти Київського столичного університету імені Бориса Грінченка, які вивчають китайську мову й літературу та мріють про те, щоб уроки читання у школі були захопливими й живими.



Китайські народні казки – це цілий світ образів, мудрих спостережень і захопливих пригод. У них живуть герої, які долають труднощі, вчаться бути чесними, працьовитими й сміливими. Робочі аркуші допоможуть вам читати казки уважніше. У них є завдання, які вчать помічати деталі, розуміти вчинки героїв, пояснювати події, робити висновки і висловлювати власну думку. Тут можна обрати складніші або простіші завдання, перевірити себе і побачити, як крок за кроком зростає ваша читацька майстерність.


Працюючи з цими аркушами, ви навчитеся не лише знаходити важливі слова в тексті, а й ставити до нього запитання: чому герой учинив саме так? чи був його вибір справедливим? що могло б статися, якби він зробив інакше? Ви подумаете про дружбу і відповідальність, про працьовитість і терпіння, про те, як маленький учинок може змінити чийсь життя. А ще – матимете нагоду подискутувати з однокласниками, адже іноді одна й та сама історія може викликати різні думки.

Можливо, під час читання ви відкриєте для себе щось несподіване: що казки, створені в далекому Китаї багато років тому, можуть бути близькими і зрозумілими сьогодні. Адже люди в усьому світі думають про подібні речі – про добро і зло, про чесність, дружбу й сміливість.

Нехай ці робочі аркуші допоможуть вам читати повільно й уважно, уявляти героїв і події, ставити запитання й сміливо висловлювати свої думки. І, можливо, колись хтось із вас теж захоче вивчати мови, перекладати казки або створювати нові історії для інших читачів. *ВДАЛОЇ ВАМ РОБОТИ І ВИСОКИХ БАЛІВ!*

1. Китайська народна казка «Володарка вод»


 **Ім'я:** _____  **Дата:** _____

 *Працюй у зручному для себе темпі. Обирай рівень і чесно оцінюй свій поступ.*

Я ЗНАХОДЖУ В ТЕКСТІ


(Уважно читаю й помічаю важливе)

БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті й розкажи, хто такий Енге? Ким він був? Де жив? Про кого піклувався?**

Знайди та опиши, де й як у тексті з'являється Володарка Вод? Що ти про неї дізнався / дізналася?

ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті й поясни, що сталося з Лotosовим озером? Яка подія змінила життя людей?**

🌀 **Самооцінювання:**

😊 Я легко знаходжу потрібні місця в тексті

😐 Мені було трохи складно

Потрібна допомога

💡 **Я ПОЯСНЮЮ ТА РОБЛЮ ВИСНОВКИ**

(Думаю про причини, наслідки й смисли)

● **БАЗОВИЙ РІВЕНЬ**

🗨️ **Поміркуй і поясни, чому Володарка Вод вирішила допомогти Енге? Що в його поведінці було важливим?**

🔄 **Порівняй, яким було життя людей до подій у казці і після них? Що змінилося?**

● **ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ**

✦ **Сформулюй думку, що цей твір говорить про любов і відповідальність?**

Можеш почати так: «Ця казка вчить, що...»

☞ Самооцінювання:

😊 Я розумію причини подій

😐 Я вчуся робити висновки

Мені потрібна підказка

🗨 Я ВИСЛОВЛЮЮ ВЛАСНУ ДУМКУ

(Пов'язую текст із собою та життям)

🌐 БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

👤 Розкажи, який момент у казці вразив тебе найбільше? Чому саме він?

🗨 Поділися думкою, чи справедливим був вибір Володарка Вод? Поясни своїми словами.

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

★ Уяви себе на місці Енге. Що було б для тебе найважчим? Як би ти вчинив / вчинила?

🗣️ Самооцінювання:

😊 Я впевнено висловлюю свою думку

😐 Я наводжу приклади з тексту

Я ще вчуся це робити

✦ ПОДУМАЙ І ОБГОВОРИ

(За бажанням — усно або письмово)

🗨️ Чи завжди справжня доброта потребує самопожертви? Наведи приклад із казки або з життя.

★ МІЙ ЧИТАЦЬКИЙ ПОСТУП

✍️ Познач, що сьогодні вийшло найкраще:

Я уважно читав / читала


Я навчився / навчилася краще розуміти героїв


Я сміливо висловлював / висловлювала думки

Я хочу навчитися ще краще

2. Китайська народна казка «Два урожаї»

 **Ім'я:** _____  **Дата:** _____


 *Читай уважно. Обирай рівень, який тобі під силу.*


 *Тут немає «правильно / неправильно» — важливо, як ти думаєш.*

Я ЗНАХОДЖУ В ТЕКСТІ


(Уважно читаю й помічаю важливе)

БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті й розкажи, хто такі Ван Та і Чжан Сань? Де були їхні поля? Що вони вирощували?**

 **Знайди й поясни своїми словами, що робив Чжан Сань навесні? Які дії він повторював багато разів?**

ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті та опиши, що відбувалося на полі Ван Та до жнив? Які деталі показують, що врожай загинув?**

🎯 Самооцінювання:

😊 Я легко знаходжу потрібну інформацію

😐 Мені було трохи складно

Я хочу потренуватися ще

💡 Я ПОЯСНЮЮ ТА РОБЛЮ ВИСНОВКИ

(Думаю про причини, наслідки й смисли)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

🔍 Поміркуй і поясни, чому Чжан Сань постійно доглядав поле, а Ван Та з часом перестав це робити? Що кожен із них думав про свою працю?

🔍 Порівняй, чим закінчилася праця Чжан Саня і чим — байдужість Ван Та?

Що сталося з урожаєм кожного?

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

✦ Сформулюй думку, що ця історія говорить про працю та відповідальність?

Можеш почати так: «Ця казка вчить, що...»

☞ **Самооцінювання:**

😊 Я розумію причини подій

😐 Я вмію робити висновки

Мені потрібна підказка

🗨 **Я ВИСЛОВЛЮЮ ВЛАСНУ ДУМКУ**

(Пов'язую текст із власним досвідом)

● **БАЗОВИЙ РІВЕНЬ**

🗨 Розкажи, чи погоджуєшся ти з поведінкою Ван Та? Чому так або ні?

🗨 **Поміркуй**, чому ця казка може бути важливою для людей сьогодні?

● **ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ**

🗨 **Уяви себе на місці Ван Та.** Що б ти зробив / зробила, щоб зберегти врожай?

☞ **Самооцінювання:**

😊 Я висловлюю власну думку

😐 Я пояснюю її прикладами з тексту

Я вчуся пов'язувати текст із життям

✦ **ПОДУМАЙ І ОБГОВОРИ**

(За бажанням - усно або письмово)

🗣 **Як ти думаєш, чи можуть бур'яни в казці символізувати лінощі або байдужість? Наведи приклад із твору або з життя.**

★ **МІЙ ЧИТАЦЬКИЙ ПОСТУП**

Познач ✓ те, що сьогодні вдалося:

Я уважно читав / читала текст



Я навчився / навчилася помічати головне


Я робив / робила висновки

Я сміливо висловлював / висловлювала думки

★ **Найцікавіше завдання для мене:**

3. Китайська народна казка «Завзятий Юн Су»


 **Ім'я:** _____  **Дата:** _____


 *Працюй у зручному для себе темпі. Обирай рівень і чесно оцінюй свій поступ.*

Я ЗНАХОДЖУ В ТЕКСТІ


(Уважно читаю й помічаю важливе)

БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті та розкажи, хто такий Юн Су? З ким він жив? Де відбуваються події?**

 **Знайди й поясни своїми словами, що заважало Юн Су вчитися на початку історії?**

ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті й опиши, які незвичні способи навчання вигадав Юн Су? У тексті я помітив / помітила...**

🎯 Самооцінювання:

😊 Я легко знаходжу потрібні місця в тексті

😐 Мені було трохи складно

Потрібна допомога

💡 ПОЯСНЮЮ ТА РОБЛЮ ВИСНОВКИ

(Думаю про причини, наслідки й смисли)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

🗨️ Поміркуй і поясни: чому Юн Су не здався, навіть коли йому було дуже важко?

🔄 Порівняй, як змінилося життя Юн Су від початку казки до кінця? Спочатку...

Потім...

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

✦ Сформулюй думку: яку головну ідею (мораль) передає ця казка? Казка була мені цікавою тим, що...

☞ Самооцінювання:

😊 Я впорався / впоралась

😞 Було не все зрозуміло

Потрібна допомога

🗨 Я ВИСЛОВЛЮЮ ВЛАСНУ ДУМКУ

(Пов'язую текст із собою та життям)

🟢 БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

♥ Розкажи, який епізод із казки вразив тебе найбільше? Чому?

🗨 Поділися думкою, чи вважаєш ти Юн Су наполегливою людиною?

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

★ Поділися думками, чи траплялося тобі наполегливо вчитися, навіть коли було важко?

👉 Самооцінювання:

😊 Я впевнено висловлюю свою думку

😐 Я наводжу приклади з тексту

Я ще вчуся це робити

✦ ПОДУМАЙ І ОБГОВОРИ

(За бажанням — усно або письмово)

🗨 **Запитання для роздумів:** Чи завжди успіх приходить одразу? Що допомагає людині не здаватися? Наведи приклад із казки або з власного життя.

★ МІЙ ЧИТАЦЬКИЙ ПОСТУП

✍ **Познач, що сьогодні вийшло найкраще:**

Я уважно читав / читала

Я навчився / навчилася краще розуміти героїв

Я сміливо висловлював / висловлювала думки

Я хочу навчитися ще краще

4. Китайська народна казка «Історія Гао Лайде»

Ім'я: _____

📅 Дата: _____

📖 Читай уважно й виконуй завдання. Можеш обирати рівень складності!

🔍 ЗНАХОДЖУ В ТЕКСТІ

(працюю з фактами й деталями)

🟢 БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

📖 Знайди в тексті та дай відповідь, хто такий Гао Лайде? Як він з'являється в історії?

📖 Знайди й опиши, яку проблему мала господиня корчми на початку історії? Що у її житті було складним?

🔍 Знайди в тексті й поясни, що змінилося в її житті після появи криниці? Яка подія стала вирішальною?


 Самооцінювання:


 Я легко знаходжу потрібні місця в тексті

 Мені було трохи складно

Потрібна допомога

 ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

 Придивись уважніше до тексту, як люди ставилися до Гао Лайде? Знайди підтвердження в тексті.

 Уточни, які деталі показують, що жінка спочатку була бідною?

 Я ПОЯСНЮЮ ТА РОБЛЮ ВИСНОВКИ

(Думаю, порівнюю, пояснюю)

 БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

 Поміркуй, чому вода з криниці стала схожою на вино?

☞ **Порівняй**, якою була поведінка жінки до того, як вона розбагатіла, і після цього. Що змінилося?

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

☞ **Зв'яжи події між собою**, яке значення має диво з криницею для розвитку подій у творі?

✦ **Сформулюй думку**, як багатство вплинуло на характер жінки? Наведи приклад із тексту.

🗣 Я ВИСЛОВЛЮЮ СВОЮ ДУМКУ

(Пов'язую текст із собою та життям)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

♥ Поділися думками, який епізод твору запам'ятався тобі найбільше? Чому?



♣ Поділися думкою, чи вважаєш ти вчинок Гао Лайде справедливим? Поясни своїми словами.


● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

🌱 Зроби моральний висновок, який урок Гао Лайде хотів дати жінці?

✨ Подумай, чи може надмірне бажання мати більше заважати людині бути щасливою?

5. Китайська народна казка «Скеля, уражена громом»


 **Ім'я:** _____  **Дата:** _____


 *Працюй у зручному для себе темпі. Обирай рівень і чесно оцінюй свій поступ.*

Я ЗНАХОДЖУ В ТЕКСТІ


(Уважно читаю й помічаю важливе)

БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті й розкажи, де відбуваються події казки? Якою описано Скелю, уражену громом?**

 **Знайди й поясни своїми словами, хто такі небесні діви? Чим вони любили займатися?**

ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті й опиши, що сталося з Лай Ером на скелі? Спробуй переказати цей епізод послідовно.**

🎯 **Самооцінювання:**

😊 Я легко знаходжу потрібні місця в тексті

😐 Мені було трохи складно

Потрібна допомога

💡 **Я ПОЯСНЮЮ ТА РОБЛЮ ВИСНОВКИ**

(Думаю про причини, наслідки й смисли)

● **БАЗОВИЙ РІВЕНЬ**

🗨️ **Поміркуй і поясни**, чому небесні діви вирішили допомогти Чжен Сяогу? Що в його вчинках або характері було важливим?

🔄 **Порівняй**, як учинок Лай Ера вплинув на подальші події казки? Що змінилося після цього?

● **ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ**

✦ **Сформулюй думку**, що ця казка говорить про добро і зло? Можеш почати так: «Ця казка вчить, що...»

☞ **Самооцінювання:**

☺ Я розумію причини подій

☹ Я вчуся робити висновки

Мені потрібна підказка

🗨 **Я ВИСЛОВЛЮЮ ВЛАСНУ ДУМКУ**

(Пов'язую текст із собою та життям)

● **БАЗОВИЙ РІВЕНЬ**

🗨 **Поділися думкою, як ти ставишся до поведінки Лай Ера? Чому саме так?**

🗨 **Розкажи, чого, на твою думку, навчає ця казка? Який урок ти з неї виніс / винесла?**

● **ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ**

🌟 **Подумай, чи є в сучасному житті приклади, коли жадібність або заздрість призводять до біди? Можеш навести приклад із життя, книжки або фільму.**

🎯 Самооцінювання:

😊 Я впевнено висловлюю свою думку

😊 Я наводжу приклади з тексту

☐ Я ще вчуся це робити

✦ ПОДУМАЙ І ОБГОВОРИ

(За бажанням — усно або письмово)

🗣️ **Запитання для роздумів:** Що допомагає людині залишатися доброю навіть тоді, коли вона заздрить або сердиться?

★ МІЙ ЧИТАЦЬКИЙ ПОСТУП

✍️ **Познач, що сьогодні вийшло найкраще:**

Я уважно читав / читала

Я навчився / навчилася краще розуміти героїв


Я сміливо висловлював / висловлювала думки

Я хочу навчитися ще краще

6. Китайська народна казка «Фея Чайної Квітки»

 **Ім'я:** _____


 **Дата:** _____


 *Працюй у зручному для себе темпі. Обирай рівень і чесно оцінюй свій поступ.*


Я ЗНАХОДЖУ В ТЕКСТІ

(Уважно читаю й помічаю важливе)

БАЗОВИЙ РІВЕНЬ


 **Знайди в тексті й розкажи, хто такий Ду Лічунь. Чим він займався? Що було для нього важливим у житті?**

 **Знайди й поясни, де відбуваються події казки. Що ти дізнався / дізналася про світ людей і небесний світ?**

 **Знайди в тексті й опиши, які деталі допомагають уявити сад Ду Лічуня. Які вчинки героя показують його працьовитість і доброту?**

 **Самооцінювання:**

 Я легко знаходжу потрібні місця в тексті

 Мені було трохи складно

Потрібна допомога

💡 Я ПОЯСНЮЮ ТА РОБЛЮ ВИСНОВКИ

(Думаю про причини, наслідки й смисли)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

🗨️ **Поміркуй і поясни, чому Фея Чайної Квітки звернула увагу на Ду Лічуня.**

Що в його поведінці було особливим?

🗨️ **Порівняй, як змінилося життя героя після появи Феї. Що стало інакшим?**

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

✦ **Сформулюй думку, що ця казка говорить про любов і вірність. Можеш почати так: «Ця казка вчить, що...»**

🗨️ **Самооцінювання:**

😊 Я розумію причини подій

😊 Я вчуся робити висновки

Мені потрібна підказка

🗨 Я ВИСЛОВЛЮЮ ВЛАСНУ ДУМКУ

(Пов'язую текст із собою та життям)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

🗨 Поділися думкою, чи сподобався тобі Ду Лічунь як герой. Чому саме так?

🗨 Поміркуй, чи був Бог Квітів справедливим. Поясни своїми словами.

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

🗨 Уяви себе на місці Феї Чайної Квітки. Чи залишився / залишилася б ти у світі людей чи повернувся / повернулася б на небеса? Чому?

🗨 Самооцінювання:

😊 Я впевнено висловлюю свою думку

😐 Я наводжу приклади з тексту

☐ Я ще вчуся це робити

✦ ПОДУМАЙ І ОБГОВОРИ

(За бажанням — усно або письмово)

● Чого навчає ця казка? Яку важливу цінність вона передає читачам?



Наведи приклад із твору або з життя.


★ МІЙ ЧИТАЦЬКИЙ ПОСТУП

✍ Познач, що сьогодні вийшло найкраще:

- Я уважно читав / читала
- Я навчився / навчилася краще розуміти героїв
- Я сміливо висловлював / висловлювала думки
- Я хочу навчитися ще краще

7. Китайська народна казка «Як Чжан Голао посадив бамбук догори дригом»


 Ім'я: _____  Дата: _____


 Працюй у зручному для себе темпі. Обирай рівень і чесно оцінюй свій поступ.

Я ЗНАХОДЖУ В ТЕКСТІ


(Уважно читаю й помічаю важливе)

БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

 Знайди в тексті й розкажи, хто є головним героєм казки. Де й коли відбуваються події?

 Знайди й поясни, яку незвичайну дію виконує Чжан Голао. Що саме він зробив і чому це здивувало інших?

ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

 Знайди в тексті й опиши, яка подія або деталь допомагає зрозуміти розвиток сюжету. Як вона впливає на подальші події?

👉 Самооцінювання:

😊 Я легко знаходжу потрібні місця в тексті

😐 Мені було трохи складно

Потрібна допомога

💡 Я ПОЯСНЮЮ ТА РОБЛЮ ВИСНОВКИ

(Думаю про причини, наслідки й смисли)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

👉 Поміркуй і поясни, чому герой вчинив саме так у цій ситуації. Що могло керувати його рішенням?

👉 Порівняй, як одна подія вплинула на те, що сталося далі. Які зміни відбулися?

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

✦ Сформулюй думку, що цей твір допомагає зрозуміти читачеві. Можеш почати так: «Ця казка вчить, що...»

👉 Самооцінювання: 😊 Я розумію причини подій

☹ Я вчуся робити висновки

Мені потрібна підказка

🗨 Я ВИСЛОВЛЮЮ ВЛАСНУ ДУМКУ

(Пов'язую текст із собою та життям)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

🗨 Поділися думкою, чи погоджуєшся ти з вчинком героя. Чому саме так?

🗨 Поміркуй, чому ця історія може бути важливою для сучасних людей. Поясни своїми словами.

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

🗨 Уяви себе на місці Чжан Голао. Як би ти вчинив / вчинила в подібній ситуації? Чому?

🗨 Самооцінювання:

☺ Я впевнено висловлюю свою думку

☹ Я наводжу приклади з тексту

Я ще вчуся це робити

✦ ПОДУМАЙ І ОБГОВОРИ

(За бажанням — усно або письмово)

● Чи завжди незвичайні вчинки здаються людям дивними лише спочатку?

Наведи приклад із казки або з життя.


★ МІЙ ЧИТАЦЬКИЙ ПОСТУП

✍ Познач, що сьогодні вийшло найкраще:

- Я уважно читав / читала
- Я навчився / навчилася краще розуміти героїв
- Я сміливо висловлював / висловлювала думки
- Я хочу навчитися ще краще

8. Китайська народна казка «Чому кіт і собака ворогами стали»


 **Ім'я:** _____  **Дата:** _____


 *Працюй у зручному для себе темпі. Обирай рівень і чесно оцінюй свій поступ.*


📖 Я ЗНАХОДЖУ В ТЕКСТІ

(Уважно читаю й помічаю важливе)


● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті й розкажи**, хто жив у хаті діда й баби та хто був поруч із ними. Що ти дізнався / дізналася про героїв?

 **Знайди й поясни**, що сталося з гадючкою і чому дід вирішив їй допомогти. Чому його вчинок був важливим?

 **Знайди та опиши**, як з'явилася чарівна скринька і чому вона стала особливою для героїв. Що змінилося після цього?

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

 **Знайди в тексті й опиши**, які деталі показують життя діда й баби після появи скриньки. Як ці зміни вплинули на події казки?

👉 Самооцінювання:

😊 Я легко знаходжу потрібні місця в тексті

😐 Мені було трохи складно

Потрібна допомога

💡 Я ПОЯСНЮЮ ТА РОБЛЮ ВИСНОВКИ

(Думаю про причини, наслідки й смисли)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

Поміркуй і поясни, чому кіт і собака вирішили наздогнати торговця. Що спонукало їх діяти разом?

🐾 Поясни, що сталося під час переправи через річку. Як ця подія вплинула на подальші події казки?

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

✦ Сформулюй думку, що ця історія допомагає зрозуміти про дружбу або відповідальність. Можеш почати так: «Ця казка вчить, що...»

👉 Самооцінювання:

😊 Я розумію причини подій

😐 Я вчуся робити висновки

Мені потрібна підказка

🗣 Я ВИСЛОВЛЮЮ ВЛАСНУ ДУМКУ

(Пов'язую текст із собою та життям)

● БАЗОВИЙ РІВЕНЬ

🐾 Поділися думкою, як ти ставишся до вчинку kota наприкінці казки. Чому ти так вважаєш?

🐾 Поміркуй, чи справедливо, що kota похвалили, а собаку — ні. Поясни свою позицію.

● ПІДВИЩЕНИЙ РІВЕНЬ

🗨 Поділися роздумами, чи траплялися в житті ситуації, схожі на події казки. Як це допомагає краще зрозуміти історію?

🗨 Самооцінювання:

😊 Я впевнено висловлюю свою думку

😐 Я наводжу приклади з тексту

Я ще вчуся це робити

✦ ПОДУМАЙ І ОБГОВОРИ

(За бажанням — усно або письмово)

● Чому інколи непорозуміння може зруйнувати дружбу? Наведи приклад із казки або з життя.

★ МІЙ ЧИТАЦЬКИЙ ПОСТУП

 Познач, що сьогодні вийшло найкраще:

- Я уважно читав / читала
- Я навчився / навчилася краще розуміти героїв
- Я сміливо висловлював / висловлювала думки
- Я хочу навчитися ще краще

ФОРМУВАЛЬНЕ ОЦІНЮВАННЯ
ЧИТАЦЬКОЇ ГРАМОТНОСТІ
(шаблон)

Китайська народна казка _____

Учень / учениця: _____

 **Дата:** _____

 **Твір:** _____

 **Обраний рівень учнем / ученицею:** базовий підвищений

 ЗНАХОДЖЕННЯ ТА РОЗУМІННЯ ІНФОРМАЦІЇ

(працює з текстом, орієнтується в ньому)

Учень / учениця демонструє:

знаходить у тексті **конкретну інформацію** (хто, де, коли)

правильно **називає персонажів** і місце подій

відтворює зміст окремого епізоду своїми словами

звертає увагу на **важливі деталі / предмети / події**

 **Коментар учителя (підтримка, підказка, спостереження):**

 ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТА ІНТЕГРУВАННЯ

(пояснює, робить висновки)

Учень / учениця:

намагається **пояснити причини вчинків героїв**

встановлює **простий причинно-наслідковий зв'язок**

розуміє, як **одна подія впливає на іншу**

формулює **основну думку / мораль** (самостійно або з допомогою)

 **Коментар учителя (що вже вдається / над чим працюємо):**

ОЦІНЮВАННЯ ТА РЕФЛЕКСІЯ

(висловлює власну думку, пов'язує з життям)

Учень / учениця:

- висловлює **власне ставлення** до вчинків героя
- намагається **пояснити свою позицію**
- пов'язує події твору з **життєвим досвідом / сучасністю**
- проявляє **емпатію та моральні міркування**

 **Коментар учителя (заохочення, розвиток думки):**

★ САМООЦІНЮВАННЯ УЧНЯ (спостереження вчителя)

- учень / учениця **усвідомлює, що вже вміє**
- може сказати, **що було складно**
- готовий / готова пробувати ще раз і вдосконалюватися**

 **Коментар учителя:**

★ ЗАГАЛЬНЕ СПОСТЕРЕЖЕННЯ ЗА ПОСТУПОМ

- учень працював / працювала **самостійно**
- потребував / потребувала **підказки**
- активно долучався / долучалася до обговорення**

виявляв / виявляла зацікавлення текстом

робив / робила спроби пояснювати власними словами

 **Загальний підтримувальний коментар для учня:**

*(коротке повідомлення в стилі НУШ: «Мені сподобалося, як ти міркував...»,
«Наступного разу спробуємо глибше пояснити...»)*

 **ПЕДАГОГІЧНА НОТАТКА (для себе)**

- Що варто повторити або поглибити?
 - Яке запитання спрацювало найкраще?
 - Яку читацьку дію варто тренувати далі?
-
-
-

Навчальне видання

КЛЮЧІ ДО КИТАЙСЬКОЇ:

**народні казки для розвитку навичок глибокого повільного читання
(адаптаційний курс).**

Робочі аркуші для учнів.

Випуск 2, частина 2.

Навчальний посібник

Електронний ресурс

Формат 60×84/16.

Ум. друк. арк. 5 Обл.-вид. арк. 7,72.

Підписано до публікації 25.03.2026.

Київський столичний університет імені Бориса Грінченка

вул. Бульварно-Кудрявська, 18/2, Київ, 04053

kubg.edu.ua